



Arquitecture 2000

### ARQUITECTURA 2000

El arquitecto Günther Behnisch ha creado con su construcción, una arquitectura transparente, que a él le gusta llamar "democrática". / Architect Günther Behnisch has created an example of transparent architecture that he calls "democratic."

### ORATORIO

Registro del trabajo de Gigi Caciuleanu, coreógrafo rumano-francés, a la cabeza del Ballet Nacional Chileno. El documental da cuenta del proceso de preparación de la obra *Oratorio de Navidad*. / This documentary examines the preparation process behind the piece *Oratorio de Navidad*, under the direction of the head of the Ballet Nacional Chileno, French-Romanian choreographer Gigi Caciuleanu.

### TWO AND A HALF MEN

#### For the Sake of the Child

Jake se niega a quedarse con Charlie y Alan después de que lo avergüenzan en público. / Jake refuses to live with Charlie and Alan after they embarrass him in public.



30 Rock

### 30 ROCK

#### Jack Tor

Después de haber sido presionado por Jack para introducir los productos de GE en su show, Liz integra a Jack en el sketch. / After Jack pressures her to incorporate GE products into the show, Liz casts him in the sketch.

### THE NEW ADVENTURES OF OLD CHRISTINE

#### The Answer is Maybe

Preocupada por los hábitos de Richard en sus citas, Christine se da cuenta que extraña a la nueva Christine. Su objetivo es reunirlos otra vez como pareja. / Concerned by Richard's dating habits, Christine realizes that she misses the new Christine and makes it her goal to get them back together.

### ECUADOR A TU ALCANCE / ECUADOR WITHIN YOUR REACH

Es hora de recorrer este diverso país: sus paisajes, personajes y aventuras inolvidables. / It's time to explore this country: magnificent landscapes, unique people and unforgettable adventures.

### FRIENDS

#### The One after I Do

La recepción de la boda de Mónica y Chandler casi se posterga al revelarse que Rachel está embarazada. / Monica and Chandler's wedding reception is upstaged by the revelation that Rachel is pregnant.

### THE BIG BANG THEORY

#### The Creepy Candy Coating Corollary

Buscando una venganza contra su némesis -el actor de Star Trek: Next Generation, Will Heaton-, Sheldon se inscribe para participar en un juego de cartas solo para vencerlo. / Sheldon signs up for a card game with the intention of beating his nemesis, *Star Trek: The Next Generation* actor Wil Wheaton.

### RACING TO AMERICA

#### Villeneuve / Franchitti

En 2008, ambos "hombres sobre ruedas" de renombre internacional entraron en las filas de NASCAR. Sin embargo, ambos encuentran en esta transición, una de las más difíciles de sus carreras. / In 2008, these internationally renowned drivers joined the ranks of NASCAR, both facing one of the most difficult transition periods of their careers.

### ESTO ES COLOMBIA / THIS IS COLOMBIA

En este espacio le mostraremos zonas como San Andrés, Eje Cafetero y Las Tres Perlas y toda la tradición y cultura que Colombia tiene para el mundo. / This program tours places like the island of San Andrés, the Coffee Triangle and Las Tres Perlas, showcasing the culture and tradition that Colombia offers the world.